

**Bibliografía mínima para el estudio de *La señorita de Tacna* (1981) de Mario Vargas Llosa. Panorama analítico del estado de la cuestión**

*Minimum bibliography for the study of La señorita de Tacna (1981) by Mario Vargas Llosa. Analytical overview of the literature review*

**Daniel Orellano Miranda**

Universidad de Buenos Aires, Buenos Aires, Argentina

daniel.orellano@unmsm.edu.pe

ORCID: 0000-0001-6085-7450

**Resumen**

En este trabajo, centrado en la recepción crítica de *La señorita de Tacna* (1981), nos planteamos dos objetivos. El primero es analizar, desde un enfoque panorámico, el desarrollo histórico y conceptual de los aportes más trascendentales sobre esta obra; para ello, proponemos dividirlos en tres periodos, que abarcan desde la publicación de la obra teatral hasta la actualidad. Nuestro segundo objetivo es presentar un listado exhaustivo de referencias de la bibliografía crítica sobre la obra teatral, con lo cual buscamos constituir una bibliografía mínima indispensable para cualquier investigador interesado en la obra del escritor peruano. Finalmente, este trabajo nos ha permitido: a) visualizar los géneros críticos recurrentes de dichas investigaciones, b) proponer una periodización de la crítica, y c) brindar un panorama más claro para el desarrollo de nuevas lecturas que se interesen por aquellos aspectos que aún no han sido tratados.

**Palabras clave:** *La señorita de Tacna*, Mario Vargas Llosa, literatura peruana, teatro peruano, bibliografía

**Abstract**

In this paper focused on the critical reception of *La señorita de Tacna* (1981), we set two objectives, the first is to analyze, from a panoramic approach, the historical and conceptual development of the most transcendental contributions to this work; for this, we propose to divide them into three periods, from the publication of the play to the present. On the other hand, our second objective is to present an exhaustive list of references of the critical bibliography on the play, whereby we seek to constitute a minimum indispensable bibliography for any researcher interested in the work of the Peruvian writer. Finally, this paper has allowed us to: a) visualize the recurrent critical

genres of these investigations, b) propose a periodization of criticism, and c) provide a clearer overview for the development of new readings that are interested in those aspects that have not yet been covered.

**Keywords:** *La señorita de Tacna*, Mario Vargas Llosa, Peruvian literature, Peruvian theatre, Bibliography

**Fecha de envío:** 5/9/2022

**Fecha de aceptación:** 2/12/2022

## Introducción

Hay dos motivos por los que consideramos conveniente realizar este trabajo sobre la recepción crítica de *La señorita de Tacna*. La razón principal es que no podría llevarse a cabo ningún estudio riguroso sobre esta obra sin antes revisar, por lo menos, una antología crítica al respecto, y con mayor razón en casos como el de Mario Vargas Llosa, cuya bibliografía secundaria es ciertamente amplia, pero no inconmensurable. Es más, si tomamos en cuenta que han pasado 41 años desde que su obra de teatro fue publicada, tendríamos que decir que el estado de la cuestión es más bien moderado. La otra razón es que este breve balance bibliográfico ayudará a identificar temas y géneros críticos recurrentes en los estudios vargasllosianos, lo cual, a su vez, podría favorecer al surgimiento de investigaciones con enfoques diferentes, que además de ser novedosas sumen en este arduo esfuerzo por desentrañar y comprender esta sugestiva obra del escritor peruano.

Lamentamos tener que pasar directamente al análisis y prescindir de toda presentación sobre la vida y obra teatral de Mario Vargas Llosa; también, desatenderemos aspectos de carácter social, histórico y cultural, que son siempre relevantes para comprender la obra de cualquier autor; sin embargo, por cuestiones de espacio hemos dado prioridad a lo más interesante de nuestra propuesta; es decir, al análisis panorámico del estado de la cuestión, pero, sobre todo, al listado bibliográfico que consignamos al final.

Es en ese espacio de este trabajo en donde, además de los textos citados, consignamos ediciones y traducciones de la obra, así como libros de teoría teatral e historia literaria peruana y latinoamericana publicados desde 1981 hasta la actualidad —con dos excepciones: Nelson (1958) y Abel (1963)—, los cuales tratan temas relacionados con la obra teatral vargasllosiana, aunque aludan o no a ella. No obstante, hemos excluido cualquier apunte al respecto, puesto que aquello bien podría ser tema de otras investigaciones. Hecha esta salvedad, pasamos al análisis del primer periodo de la recepción crítica de la obra en cuestión.

### 1. Los años 80: el despertar de la crítica teatral vargasllosiana

Como suele suceder, el género que abre, por un lado, la curiosidad al lector o espectador (ya que esta es una obra de teatro), y, por otro lado, el camino a la reflexión crítica es la reseña. Existen dos casos: la reseña a la obra escrita —publicada, en la mayoría de los casos, en revistas especializadas— y a la representación de esta, que se publica en medios de difusión como los diarios.

Si bien este segundo caso es el que, aparentemente, compete menos a los estudios literarios, sirve para contribuir a una historicidad de puestas en escena de la obra. Es aquí en donde tenemos la contribución del diario peruano *Expreso* con el trabajo de Rodríguez (1983), y los aportes del *New York Times* (Lacayo, 1983; Mitgang, 1983; Goodman, 1987) y *The Washington Post* (Montgomery, 2014; Wren, 2014)<sup>1</sup>.

Con respecto a la reseña de la obra escrita, el idioma privilegiado es el español, y el medio, las revistas académicas, sea cual fuere el idioma: Del Cañizo (1981), MacAdam (1982), Álvarez (1982), McMurray (1982) o Castañeda (1990). Sin embargo, no podemos dejar de lado los aportes de Bojunga (1981), que escribió en portugués; Rabey (1992), en inglés; y Frías (1981), que publica para la revista peruana *Caretas*, enfocada en temas de actualidad y reportajes.

Es importante resaltar que el único trabajo de este género que brinda una apreciación negativa de *La señorita de Tacna* es el de Del Cañizo (1981):

esta obra de teatro recién estrenada en Buenos Aires y publicada en España en abril del 81, obra decididamente menor, casi mínima, no puede empañar [...]. Y entonces aparece, como de puntillas, sin ningún alarde publicitario (¡qué contraste con el lanzamiento de la reciente novela de García Márquez!), esta señorita de Tacna que sobre las tablas del escenario vive ante nosotros una historia de una sencillez que raya en lo banal. [...] el mostrarnos unos hechos del pasado y cómo un escritor va inspirándose

en ellos no es suficiente para dar a la obra interés, garra, pasión, maestría, estilo..., todo aquello que rezuman las obras maestras de Mario Vargas Llosa (p. 42).

Resulta interesante cómo a esta querella que peca de subjetiva se le suman — aunque sin citar o aludir al texto anterior— dos artículos de Pérez (1984 y 1986). En estos, el crítico trata de desbaratar poéticamente el texto para demostrar, mediante citas textuales, que no existe cohesión ni coherencia entre narrador, personajes y trama. La diferencia sustancial entre los textos de Pérez y Del Cañizo descansa en la extensión del trabajo que lo distancia, al menos en ese aspecto, de la reseña. Consideramos que estos no contribuyen a la difusión ni a la apertura de líneas de investigación, ni tampoco toman en cuenta a la bibliografía crítica sobre la obra que tanto les disgusta. Prueba de esto es la ausencia de un listado bibliográfico al final de su texto, ya que demuestran que, para ellos, lo único que se requiere para opinar “académicamente” de un texto es la bibliografía primaria.

Por otro lado, el crítico literario que despierta la crítica teatral vargasllosiana es José Miguel Oviedo. Es el pionero en construir el camino de la rigurosidad a la hora de estudiar al escritor peruano. Prueba de esto son sus publicaciones tan cercanas a la fecha de publicación de la obra en cuestión: el artículo “Vargas Llosa: de *La tía Julia* a *La señorita de Tacna*”, de 1981; el libro originalmente publicado en 1970, y, posteriormente, revisado y aumentado *Mario Vargas Llosa: la invención de una realidad*, de 1982; y la entrevista que le realizó al nobel peruano en 1983. Que nosotros aludamos tan brevemente a este crítico no hace justicia a lo mucho que publicó sobre la literatura peruana e hispanoamericana; sin embargo, nos permite comprender por qué se le considera el primer crítico de Mario Vargas Llosa.

En este sendero construido por el crítico literario peruano, transitan artículos que van desde reflexiones que proponen un análisis e interpretación, una relación intertextual entre sus obras anteriores y posteriores, propuestas de poética teatral, la representación del personaje femenino, la metaliteratura, entre otros. Es importante mencionar que el medio académico que más dio espacio a dichas reflexiones —al menos en este periodo de auge del artículo— es *Latin American Theatre Review*. En menor medida, pero con aportes significativos, tenemos los estudios publicados en *Hispania*, *Cuadernos Americanos* e *Hispanic Review*.

Nos gustaría resaltar los aportes, durante este periodo y género, de Dauster (1985, 1990), Boschetto (1986a, 1986b), Rivera-Rodas (1986, 1989, 1992) y

Standish (1988, 1993). Esta alusión no va en detrimento de los aportes de los demás críticos consignados en la bibliografía<sup>2</sup>, sino que pretende mostrar un interés constante sobre la obra de teatro vargasllosiana.

La gran mayoría de estos aportes están escritos en español y así seguirá siendo con el pasar de los años. Sin embargo, existe un caso excepcional: las tesis de doctorado publicadas en universidades estadounidenses por Castañeda (1987), Rodríguez (1989) y McCoy (1994). Estos trabajos de largo aliento demuestran un considerable interés en la obra teatral de Mario Vargas Llosa. Es cierto que tienen un enfoque amplio, por lo que no tratan a un solo objeto literario, pero esto no va en perjuicio de la calidad del trabajo, sino que nos permite notar que en el esfuerzo de llegar a un público mayor —como es el caso de Castañeda (1990) y McCoy (1995)— publican artículos académicos en donde tratan temas investigados en sus tesis. Esto, como veremos en el tercer periodo, sucederá en el ámbito hispano con artículos y libros sobre el teatro vargasllosiano que son fruto de tesis.

Para finalizar este periodo, no podemos evitar mencionar que se desarrollaron los géneros de la entrevista (Espinoza, 1986), el libro (Castro-Klarén, 1990; Rivera-Rodas, 1992), historia literaria (Bravo-Elizondo, 1982, Luchting, 1982), y bibliografía crítica (Shaw y Martin, 1984; McCoy, 1995). Tan variados, pero todos con el mismo objeto de estudio: la obra teatral de Vargas Llosa y, específicamente, *La señorita de Tacna*.

Nos detendremos un momento en el aporte de McCoy (1995), el cual consistió en proponer una bibliografía crítica sobre la obra de Mario Vargas Llosa y sobre todo de las obras de teatro de los años 80: *La señorita de Tacna*, *Kathie y el hipopótamo* y, por último, *La Chunga*; así como dar cuenta del año, la organización encargada de la representación y el país en donde se presentan estas tres obras teatrales. No obstante, en el realizar de su empresa comete dos errores. El primero consiste en dar cuenta de la obra de “Daniel, L. A. ‘Vargas Llosa and the Theater’. *Hispania* 66.4 (1983): 619”, ya que ni el artículo se encuentra en dicho volumen, ni en ninguno de dicho año, ni en todos los números de la revista. Asimismo, alude a una entrevista aparentemente escrita que le realizaría José Miguel Oviedo a Mario Vargas Llosa en 1985; sin embargo, no hemos podido encontrar en ninguna base de datos o plataforma la ubicación de dicho texto. Tenemos la suposición de que quizás la entrevista que realiza Oviedo en 1983 se haya, posteriormente, transcrito y publicado, aunque no encontremos evidencia de esto ni lo hemos podido constatar pese a nuestros intentos.

## 2. Mario Vargas Llosa: un dramaturgo consolidado para la academia

Antes de comenzar consideramos necesario resaltar que este trabajo no suprime al lector la revisión de los textos consignados, ni quiere ser un trabajo totalizador, sino, más bien, pretende ser una guía sistemática de la bibliografía crítica en torno a la obra literaria en cuestión. Ahora bien, tomemos en cuenta que, para este segundo periodo, ya han transcurrido aproximadamente 15 años de la publicación de la obra, por lo que ya se puede notar cierta tendencia a un género y ciertas temáticas, los cuales intentaremos dilucidar. Veamos.

Para este periodo, las secciones de libros (Rosenberg, 1994; Reverte 1998; Azúa, 2001; Rojas, 2008) son lo que más abundan. Lo que denota un mayor interés por parte de la academia de realizar proyectos grandes en los que se reúnen a especialistas de la obra vargasllosiana para publicar un libro que trate los diversos momentos, géneros y problemáticas que la obra del escritor posee, ya sea en su narrativa, ensayo o teatro.

En segundo lugar, tenemos los artículos de revistas académicas (Cusato, 2000; Ángeles, 2003; Escudero-Alie, 2001, 2008). Es en este grupo en donde tanto Cusato como Escudero-Alie publican estudios previos a sus publicaciones de mayor dimensión, como veremos años después. En tercer lugar, tenemos los libros de Zapata (2006) y Cusato (2007). Y, por último, pero no menos importante, tenemos el libro de Balta (2001). Este es el primer libro publicado en el Perú que le dedica un espacio importante, aunque breve, en tanto datos histórico-literarios de la obra teatral de Vargas Llosa.

## 3. Siglo XXI: de los medios digitales al retorno del trabajo de largo aliento

En aras de la difusión de la biografía, obra literaria, bibliografía crítica, distinciones y cronología de Mario Vargas Llosa, Rosario de Bedoya (2005) se encarga de crear la página web oficial *Mario Vargas Llosa*. Si bien esta plataforma virtual reúne la bibliografía sobre el autor ordenada desde 1956 hasta 2007, posee errores de referencia, como sucede con el artículo de Magnarelli (1986) “Mario Vargas Llosa’s *La señorita de Tacna*: Autobiography and/as theater”, el cual consigna con una fecha errada (1985), o carece de un sistema de citación que proponga un orden al dar cuenta de los artículos, capítulos de libros o revistas, libros, entrevistas, etc. Sin embargo, por el afán de englobar tantos años de producción de conocimiento sobre la obra del autor, esta plataforma no deja de ser pertinente para la consulta.

Otro ejemplo de una producción recopilatoria exhaustiva es el del proyecto de la Biblioteca Tomás Navarro Tomás (2013), el cual nos presenta de manera

ordenada y específica aspectos tan esenciales como título, autor, fuente y descriptores (que vendría a ser lo que conocemos como “palabras clave”) de diversas publicaciones sobre las obras del escritor peruano. Con estos dos aportes que mencionamos culmina el género bibliográfico, por lo que consideramos que es más que necesario la contribución al conocimiento con este tipo de trabajos, cuestión que pretendemos hacer.

Además, este periodo produjo artículos (García, 2007; Rojas, 2008<sup>3</sup>; Fernández, 2009; Segade, 2011; Peirano, 2013), un diccionario (Young y Cisneros, 2011), y un libro (Bottin, 2016) en el que Ana Godoy da cuenta del papel determinante que juegan, en el teatro vargasllosiano, los sueños, las mentiras, los cuentos y los personajes femeninos. Y también, una publicación periódica (Batalla, 2001) en *El Comercio*, que es una remembranza por los 30 años de la primera puesta en escena de *La señorita de Tacna*.

Ahora bien, en este periodo destacan lo que mencionamos en el anterior: los trabajos de largo aliento. Tenemos las tesis doctorales de Escudero-Alie (2010) y de Guichot (2012), las cuales son fruto de sus investigaciones sobre la obra teatral vargasllosiana realizadas en una universidad estadounidense y una española, respectivamente. La primera de las investigadoras culmina su labor investigativa sobre el teatro de nuestro autor un año después, es decir, en el 2011, con un artículo sobre *La Chunga*. En este año, como una competición de atletismo, le cede la posta a Guichot para que lidere la carrera con sus investigaciones sobre el teatro vargasllosiano. Prueba de ello son los libros (2011a, 2016) y los artículos académicos (2011b, 2013). Asimismo, en 2017, en la Universidad Nacional Mayor de San Marcos (Lima, Perú), la investigadora Tuesta sustenta la tesis para obtener el grado de magíster con su trabajo *Lo femenino en la obra dramática (1981-1986) de Mario Vargas Llosa*.

Para finalizar queremos mencionar que el trabajo más reciente que tenemos con signado es el artículo de Otero (2019) que reflexiona sobre la conexión entre la biografía del escritor peruano y sus obras de ficción —específicamente, la de *La señorita de Tacna*—, para dar cuenta de que eso puede interpretarse, metafóricamente, como la resurrección del autor. Como el mismo autor del texto lo menciona, esto “no es otra cosa que un ejercicio meramente especulativo” (Otero, 2019, p. 5).

## Conclusión

A modo de conclusión general para la sistematización de la bibliografía crítica, podemos destacar al artículo académico y a la tesis de posgrado, así como el fruto

de estos (artículos y libros), como los géneros que han aportado significativamente al estudio de la obra. Sin embargo, resultaría falta de rigurosidad no tomar en cuenta los demás trabajos de los géneros de la reseña, historia, bibliografía, libro y plataforma en red para una investigación académica que tenga a *La señorita de Tacna* como su objeto de estudio, sea cual fuere su enfoque o finalidad: desde crear una edición crítica hasta escribir un artículo sobre la historia de la traducción editorial de la obra, por dar dos ejemplos del vasto universo de posibilidades investigativas.

A continuación, en las notas, consignamos las notas de pie de página (1, 2 y 3) y los textos (4, 5 y 6) que también forman parte de la bibliografía mínima que proponemos para el estudio de la obra dramática en cuestión. Estos últimos se encuentran en el apartado de textos complementarios.

### Notas

- 1 Si bien los textos del *The Washington Post* no cumplen con el criterio temporal de este periodo, resulta importante mencionarlos para notificar que sí existieron posteriores representaciones y, por ende, una apreciación distinta de la obra.
- 2 Como los de Albertocchi (1982), Frechilla (1983), Majcherek (1984), Mierzyńska y Samsel, (1984), Magnarelli (1986), Rabbell (1986), Rosser (1986), Feal (1987), Monleón (1988), Montañez (1988), Santos (1988), Gladieu (1989), y Gerdes y Holzapfel (1990).
- 3 Este, a diferencia de los demás artículos, forma parte del *Perú en el espejo de Vargas Llosa* (2008).
- 4 Teoría teatral: Abel (1963), Abuín (1997), Elam (1993), Esslin (1976), Fortier (1997), Hornby (1986), Nelson (1958), Pavis (1998, 2006), Ryngaert (2002), Ubersfeld (2002), Villegas (1991) y Waugh (2009).
- 5 Historia literaria latinoamericana y peruana: Balderston, González y López (2004), Castro y Ángeles (1999), García-Bedoya (1990), Higgings (1987), Mego (2016) y Toro (1990).
- 6 Ediciones y traducciones de *La señorita de Tacna* (1981): Vargas (1981, 1990, 1991, 2001, 2005).

### Referencias bibliográficas

Albertocchi, G. (1982). L' 'avventura' brasiliana di Mario Vargas Llosa. *Il Ponte: Rivista Mensile de Política e Letteratura Fondata Da Piero Calamandrei*, 38(4), 401-405.

- Álvarez, A. (1982). Mario Vargas Llosa: *La señorita de Tacna*. *Cuadernos Hispanoamericanos*, 379, 203-205.
- Ángeles, R. (2003). La verdad de las mentiras en el teatro de Mario Vargas Llosa. *Quehacer*, 140, 112-117.
- Arts & Humanities Subject A - Biblioteca Tomás Navarro Tomás*. (1 de mayo de 2013). Yumpu. <https://www.yumpu.com/it/document/view/13835788/arts-humanities-subject-a-biblioteca-tomas-navarro-tomas>
- Azúa, E. (2001). El teatro de Vargas Llosa: suma de una teoría literaria. En R. Forgues (ed.), *Mario Vargas Llosa: escritor, ensayista, ciudadano y político* (pp. 569-586). Minerva.
- Balta, A. (2001). *Historia general del teatro en el Perú*. Universidad de San Martín de Porres.
- Batalla, C. (1 de diciembre de 2011). 'La señorita de Tacna' triunfó en Lima. *El Comercio*. <https://archivo.elcomercio.pe/blog/huellasdigitales/2011/12/la-seniorita-de-tacna-triunfo-e>
- Bojunga, C. (1981). Os fantasmas de Vargas Llosa libres na arena. *Veja*, 688, 84-92.
- Boschetto, S. (1986a). Metaliterature and the representation of writing in Mario Vargas Llosa's *La señorita de Tacna*. *Discurso Literario*, 3(2), 337-347.
- Boschetto, S. (1986b). On the margins of self-conscious discourse: Reading and writing as conversation in Mario Vargas Llosa's *La señorita de Tacna*. En E. Rivers (ed.), *Things done with words: Speech acts in Hispanic drama* (pp. 127-145). Juan de la Cuesta Hispanic Monographs.
- Bottin, B. (Ed.). (2016). *Nuevos asedios al teatro contemporáneo: creación, experimentación y difusión en los siglos XX y XXI (España-Francia-América)*. Fundamentos.
- Bravo-Elizondo, P. (1982). Teatro latinoamericano 1981: un recuento. *Inti*, 15, 41-44. <https://www-jstor-org.ezproxybib.pucp.edu.pe/stable/23284985?Search=yes&resultItemClick=true&searchText=teatro+mario+vargas+llosa&searchUri=%2Faction%2FdoBasicSearch%3FQuery%3Dteatro%2Bmario%2Bvargas%2Bllosa%26acc%3Don%26wc%3Don%26fc%3Doff%26group%3Dnone&>
- Carlson, M. (2006). *Speaking in tongues: Languages at play in the theatre*. University of Michigan Press.
- Castañeda, B. (1987). *Mario Vargas Llosa: crítico, novelista y dramaturgo*. [Tesis doctoral inédita, Universidad de Wisconsin-Madison].
- Castaneda, B. (1990). Mario Vargas Llosa: el novelista como crítico. *Hispanic Review*, 58(3), 347. <https://doi.org/10.2307/473811>

- Castro-Klarén, S. (1990). *Understanding Mario Vargas Llosa*. University of South Carolina Press.
- Cusato, A. (2000). *La Señorita de Tacna* ovvero la vocazione narrativa di Mario Vargas Llosa. *Cultura Latinoamericana. Annali dell'Istituto di Studi Latinoamericani*, 1-2, 113-127.
- Cusato, A. (2007). *El teatro de Mario Vargas Llosa*. Andrea Lippolis.
- Dauster, F. (1985). Vargas Llosa y el teatro como mentira. *Mester*, 14(2), 89-94.
- Dauster, F. (1990). Bridging the quantum gap: Considerations on the novelist as playwright. *Latin American Theatre Review*, 24(1), 17-28.
- De Bedoya, R. (2005). *Mario Vargas Llosa*. <http://www.mvargasllosa.com/>
- Del Cañizo, J. (1981). Notas de Lectura. *El Ciervo*, 30(365-366), 42-43. <https://www.jstor.org/stable/40811858>
- Escudero-Alie, M. (2001). Las últimas obras de teatro de Mario Vargas Llosa. *Especulo. Revista de Estudios Literarios*. <http://webs.ucm.es/info/especulo/numero19/varteat.html>
- Escudero-Alie, M. (2008). Poética de la nostalgia en *Tío Vania* (1899) de Antón Chéjov, *La señorita de Tacna* (1981) y *El loco de los balcones* (1993) de Mario Vargas Llosa. *Especulo: Revista de Estudios Literarios*. <https://webs.ucm.es/info/especulo/numero39/nostalgia.html>
- Escudero-Alie, M. (2010). *La estructura temporal en el teatro de Mario Vargas Llosa*. [Tesis doctoral, Universidad de Georgetown]. <https://repository.library.georgetown.edu/bitstream/handle/10822/553244/lunaEscuderoAlieMariaElvira.pdf>
- Escudero-Alie, M. (2011). Erotismo, metaficción y memoria en “La Chunga” (1986), de Mario Vargas Llosa. *Sincronía*, Spring. <http://sincronia.cucsh.udg.mx/lunaescuderospring2011.htm>
- Espinoza, C. (1986). ‘Para mí, el teatro es una ascesis, una cura de adelgazamiento’: Entrevista a Mario Vargas Llosa. *Latin American Theatre Review*, 20(1), 57-60.
- Eyring, J. (1988). Vargas Llosa’s *Kathie y el hipopótamo*: The theatre as a self-conscious deception. *Hispania*, 71(2), 254-261.
- Feal, R. (1987). La ficción como tema: la trilogía dramática de Mario Vargas Llosa. *Texto Crítico*, 13(36-37), 137-145.
- Fernández, G. (2009). Mario Vargas Llosa, la creación y la crítica. *América sin Nombre*, 13-14, 183-191.
- Frechilla, E. (1983). La obra teatral de Vargas Llosa. *Archivum*, 33, 383-390.
- Frías, E. (abril, 1981). Comenta la obra teatral de Mario Vargas Llosa, sumario: próxima a presentarse en Buenos Aires. *Caretas*, 645, 84-85.

- Garavito, L. (1982). *La señorita de Tacna*. *Latin American Theatre Review*, 16(1), 3-14.
- García, M. (2007). Mario Vargas Llosa habla sobre su teatro. *Latin American Theatre Review*, 40(2), 127-133.
- Gerdes, D., Holzapfel, T. (1990). Melodrama and reality in the plays of Mario Vargas Llosa. *Latin American Theatre Review*, 24(1), 17-28.
- Gladieu, M. (1989). *Mario Vargas Llosa (Classiques pour demain)*. L'Harmattan.
- Golluscio, E. (1984). Los cuentos de La señorita de Tacna. *Latin American Theatre Review*, 18(1), 35-43.
- Goodman, W. (17 de agosto de 1987). Stage: 'Señorita de Tacna' at Public. *New York Times*. <https://www.nytimes.com/1987/08/17/theater/stage-senorita-de-tacna-at-public.html>
- Guerra, J. (1981). Notas sobre *La señorita de Tacna*. *Hueso Húmero*, 8, 125-129.
- Guichot, E. (2011a). *La dramaturgia de Mario Vargas Llosa: contra la violencia de los años ochenta, la imaginación a escena*. Consejo Superior de Investigaciones Científicas.
- Guichot, E. (2011b). El teatro vargasllosiano de los ochenta: la mujer entre la tinta y la sangre. *Revista Chilena de Literatura*, 80, 29-50.
- Guichot, E. (2012). *La obra dramática de Mario Vargas Llosa*. [Tesis doctoral inédita, Universidad de Sevilla]. <https://dialnet.unirioja.es/servlet/tesis?codigo=141128>
- Guichot, E. (2013). Contar desde cero: La literatura oral como matriz. *Inti*, 77/78, 285-288. <https://www-jstor-org.ezproxybib.pucp.edu.pe/stable/24583483?Search=yes&resultItemClick=true&searchText=teatro+mario+vargas+llosa&searchUri=%2Faction%2FdoBasicSearch%3FQuery%3Dteatro%2Bmario%2Bvargas%2Bllosa%26acc%3Don%26wc%3Don%26fc%3Doff%26group%3Dnone&>
- Guichot, E. (2016). *Vargas Llosa en escena. El teatro en la didáctica de la ficción*. Síntesis. La primera obra teatral de Mario Vargas Llosa. (mayo de 1981). *Oiga*, 27, 52-56.
- Lacayo, R. (22 de mayo de 1983). A Latin American vision comes to The New York Stage. *New York Times*. <https://www.nytimes.com/1983/05/22/theater/a-latin-american-vision-comes-to-the-new-york-stage.html?searchResultPosition=10>
- Lavenia, V. (2003). El teatro de Mario Vargas Llosa: 'El loco de los balcones'. *Rassegna Iberistica*, 78, 105-111.
- Luchting, W. (1982). The usual and some better shows: Peruvian theatre in 1981. *Latin American Theatre Review*, 15(2), 59-63.
- MacAdam, A. (1982). La señorita de Tacna. *World Literature Today*, 56(4), 663.

- Majcherek, J. (1984). Llosa: Zmyslenie i prawda. *Dialog: Miesięcznik Poświęcony Dramaturgii Współczesnej: Teatralnej, Filmowej, Radiowej, Telewizyjnej*, 29(5[332]), 116-121.
- Magnarelli, S. (1986). Mario Vargas Llosa's *La señorita de Tacna*: Autobiography and/as Theater. *Mester*, 14(2), 79-88. <https://escholarship.org/uc/item/6c50r1tm>
- McCoy, K. (1994). *Sex, sin and storytelling: Eroticism in the theatre of Mario Vargas Llosa* [Tesis doctoral inédita, Universidad de Bowling Green State].
- McCoy, K. (1995). The theatre of Mario Vargas Llosa: A bibliography and production history, 1981-1994. *Latin American Theatre Review*, 28(2), 105-111.
- McMurray, G. (1982). *La señorita de Tacna*. *Chasqui*, 11(1), 69-70.
- Meléndez, P. (2012). Inventing the self, fictionalizing the other: False memories in the theatre of Mario Vargas Llosa. *Symposium*, 66(2), 93-105. <https://doi-org.ezproxybib.pucp.edu/10.1080/00397709.2012.677351>
- Mierzyńska, M. y Samsel, R. (1984). Panienska z Tacny. *Dialog: Miesięcznik Poświęcony Dramaturgii Współczesnej: Teatralnej, Filmowej, Radiowej, Telewizyjnej*, 29(5[332]), 47-78.
- Mitgang, H. (10 de junio de 1983). Stage: Llosa's 'Señorita'. *The New York Times*. <https://www.nytimes.com/1983/06/10/theater/stage-llosa-s-senorita.html?searchResultPosition=4>
- Monleón, J. (1988). El teatro de Vargas Llosa: La realidad del imaginario. *Antípodas*, 1, 121-126.
- Montgomery, D. (7 de febrero de 2014). Vargas Llosa muses on fiction, theater as GALA revives 'The Young Lady from Tacna'. *The Washington Post*. [https://www.washingtonpost.com/entertainment/theater\\_dance/vargas-llosa-muses-on-fiction-theater-as-gala-revives-the-young-lady-from-tacna/2014/02/06/ecaac-3fc-8cc2-11e3-98ab-fe5228217bd1\\_story.html](https://www.washingtonpost.com/entertainment/theater_dance/vargas-llosa-muses-on-fiction-theater-as-gala-revives-the-young-lady-from-tacna/2014/02/06/ecaac-3fc-8cc2-11e3-98ab-fe5228217bd1_story.html)
- Montañez, C. (1988). La simultaneidad en *La señorita de Tacna* de Mario Vargas Llosa. *Ariel (Lexington, KY)*, 5, 35-40.
- Otero, F. (2019). Parricidio simbólico y resurrección del autor en *La señorita de Tacna* (1981) de Mario Vargas Llosa. *Teatro: Revista de Estudios Culturales*, 33, 1-35.
- Oviedo, J. (1981). Vargas Llosa: de *La tía Julia* a *La señorita de Tacna*. *Quimera*, 4, 23-26.
- Oviedo, J. (1982). *Mario Vargas Llosa: la invención de una realidad*. Seix Barral.
- Oviedo, J. (1983). *Mario Vargas Llosa [videograbación]*. <https://repositorio.pucp.edu.pe/index/handle/123456789/15276>

- Pérez, L. (1984). El teatro: nueva desventurada obsesión de Vargas Llosa. *Cuadernos Americanos*, 252(1), 202-215.
- Pérez, L. (1986). *La Chunga* de Mario Vargas Llosa entre la certera y desventurada obsesión. *Anales de Literatura Hispanoamericana*, 15, 199-210.
- Peirano, L. (2013). El teatro: el primer amor de Vargas Llosa. *Latin American Theatre Review*, 47(1), 123-132. <https://doi.org/10.1353/ltr.2013.0029>.
- Rabell, C. (1986). Teoría del relato implícito en *La señorita de Tacna*. *Cuadernos Americanos*, 265(2), 199-210.
- Rabey, D. (1992). A review of plays published in Britain, 1990-1. *Theatre Research International*, 17, 74-77.
- Reverte, C. (1998). La problemática de la mujer en el teatro de Vargas Llosa. En J. Castellanos, F. Velázquez y J. Bustamante (eds.), *Estudios de la Universidad de Cádiz ofrecidos a la memoria del profesor Braulio Justel Calabozo* (pp. 409-420). Universidad de Cádiz.
- Rivera-Rodas, O. (1986). El código temporal en *La señorita de Tacna*. *Latin American Theatre Review*, 19(2), 5-16.
- Rivera-Rodas, O. (1989). La dramática de la reflexión existencial. *Alba de América: Revista Literaria*, 7(12-13), 347-372.
- Rivera-Rodas, O. (1992). *El metateatro y la dramática de Vargas Llosa*. John Benjamins Publishing Company.
- Rodríguez, A. (29 de mayo de 1983). Norma Aleandro: la estrella de Vargas Llosa. *Expreso*, 37.
- Rodríguez-Vivaldi, A. (1989). *From narrative to the spectacular: The dramatization of the 'Boom'* (Publicación AAI8917394). [Tesis doctoral, Universidad de Massachusetts Amherst]. Proquest.
- Rojas, L. (2008). La invención teatral de Mamaé y del escritor Belisario en *La señorita de Tacna* (1981), de Mario Vargas Llosa. En J. Vargas y E. Deffis (eds.), *Perú en el espejo de Vargas Llosa* (pp. 145-154). Universidad de las Américas Puebla.
- Rosenberg, P. (1994). Los personajes de *La señorita de Tacna*: ¿víctimas o victimarios? En A. Hernández (ed.), *Mario Vargas Llosa. Opera Omnia* (pp. 343-350). Pliegos.
- Rosser, H. (1986). Vargas Llosa y *La señorita de Tacna*: historia de una historia. *Hispania*, 69(3), 531. <https://doi.org/10.2307/342733>
- Santos, J. (1988). Vargas Llosa: El teatro fue mi primer amor. *Antipodas*, 1, 118-120.
- Segade, C. (2011). Vargas Llosa en Tacna: el dramaturgo tras el novelista. *Cálamo EASPE*, 57, 69-72.

- Shaw, D. y Martin, G. (1984). The Twentieth Century. *The Year's Work in Modern Language Studies*, 46, 430-440.
- Standish, P. (1988). A novelist's theatre. *Antípodas*, 1, 133-141.
- Standish, P. (1993). Contemplating your own novel: The case of Mario Vargas Llosa. *Hispanic Review*, 61(1), 53. <https://doi.org/10.2307/473286>
- Tuesta, T. (2017). *Lo femenino en la obra dramática (1981-1986) de Mario Vargas Llosa*. [Tesis de maestría, Universidad Nacional Mayor de San Marcos].
- Vargas, L. y Deffis, E. (Eds.). (2008). *Perú en el espejo de Vargas Llosa*. Universidad de las Américas Puebla.
- Wren, C. (10 de febrero de 2014). 'La señorita de Tacna': An affecting drama of family torment and family love. *The Washington Post*. [https://www.washingtonpost.com/entertainment/theater\\_dance/la-senorita-de-tacna-an-affecting-drama-of-family-torment-and-family-love/2014/02/10/fd58755e-927c-11e3-b3f7-f5107432ca45\\_story.html](https://www.washingtonpost.com/entertainment/theater_dance/la-senorita-de-tacna-an-affecting-drama-of-family-torment-and-family-love/2014/02/10/fd58755e-927c-11e3-b3f7-f5107432ca45_story.html)
- Young, R. y Cisneros, O. (2011). *Historical dictionaries of Latin American literature and theater*. Scarecrow Press.
- Zapata, M. (Ed.). (2006). *Mario Vargas Llosa and the persistence of memory*. Universidad Nacional Mayor de San Marcos.

### Textos complementarios

- Abel, L. (1963). *Metatheatre: A new view of dramatic form*. Hill and Wang.
- Abuín, A. (1997). *El narrador en el teatro. La mediación como procedimiento en el discurso teatral del siglo XX*. Universidad de Santiago de Compostela.
- Balderston, D., González, M. y López, A. (2004). *Encyclopedia of contemporary Latin American and Caribbean literature, 1900-2003*. Routledge.
- Castro, J. y Ángeles, R. (1999). *Dramaturgia peruana*. Latinoamericana.
- Elam, K. (1993). *The semiotics of theater and drama*. Routledge.
- Esslin, M. (1976). *An anatomy of drama*. Hill and Wang.
- Fortier, M. (1997). *Theory / Theater: An introduction*. Routledge.
- García-Bedoya, C. (1990). *Para una periodización de la literatura peruana*. Latinoamericana Editores.
- Higgings, J. (1987). *A history of Peruvian literature*. Cairns.
- Hornby, R. (1986). *Drama, metadrama and perception*. Associated University Presses.
- Mego, A. (2016). Cien años de teatro en el Perú. *Archipiélago. Revista Cultural de Nuestra América*, 23(91), 40-43.

- Nelson, R. (1958). *Play within a play. The dramatist's conception of his art: Shakespeare to Anouilh*. Yale University Press.
- Pavis, P. (1998). *Dictionary of the theatre. Terms, concepts and analysis*. University of Toronto Press.
- Pavis, P. (2006). *Analyzing performance*. University of Michigan Press.
- Ryngaert, J. (2002). *Introduction à l'analyse du théâtre*. Nathan Université.
- Toro, C. (1990). *Manual de literatura peruana*. A. F. A. Editores.
- Ubersfeld, A. (2002). *Diccionario de términos claves del análisis teatral*. Galerna.
- Vargas, M. (1981). *La señorita de Tacna*. Seix Barral.
- Vargas, M. (1990). *Three plays. The young lady from Tacna, Kathie and the hippopotamus, La Chunga*. Faber & Faber Ltd.
- Vargas, M. (1991). *Istoria Lui Mayta: roman; Domnisoara din Tacna: piesa de teatro*. Cartea Româneasca.
- Vargas, M. (2001). *Obra reunida: teatro*. Alfaguara.
- Vargas, M. (2005). *La señorita de Tacna; Kathie y el hipopótamo*. Santillana.
- Villegas, J. (1991). *Nueva interpretación y análisis del texto dramático*. Girol Books.
- Waugh, P. (2009). *Metafiction: The theory and practice of self-conscious fiction*. Routledge.